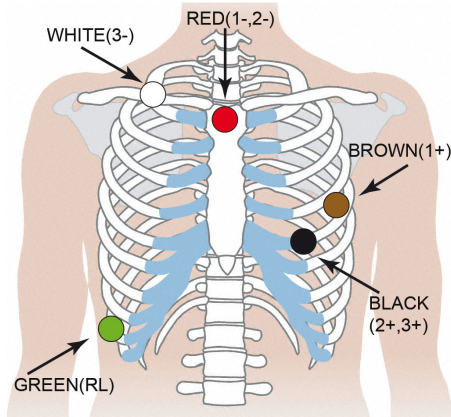


Guía de conexiones para Holter del DR200/HE y DR300

Colocación de 5 electrodos



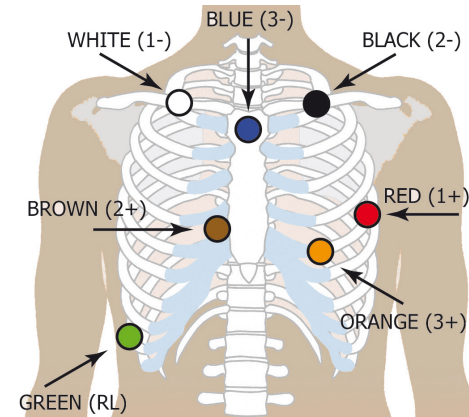
Electrodos		
--	+	
RED	BROWN	Ch. 1 CM5
RED	BLACK	Ch. 2 aVF
WHITE	BLACK	Ch. 3 Der. II
GREEN		GREEN (Tierra)



PARA ACCEDER AL MENÚ PRINCIPAL:

- Remove and reinsert battery.
- Saque la pila y vuelva a insertarla.
- Si la pantalla presenta una cuenta regresiva de 15 segundos, habrá que interrumpir el proceso presionando los botones ENTER, ▼, ▲, y EVENT, en ese orden.

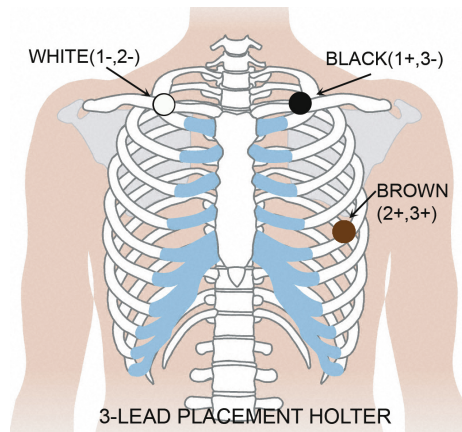
Colocación de 7 electrodos



Electrodos		
--	+	
WHITE	RED	Ch. 1 mod.V5
BLACK	BROWN	Ch. 2 mod.V1
BLUE	ORANGE	Ch. 3 Der. III
GREEN		GREEN (Tierra)

For oximetry, use only channels 1 and 2

Colocación de 3 electrodos

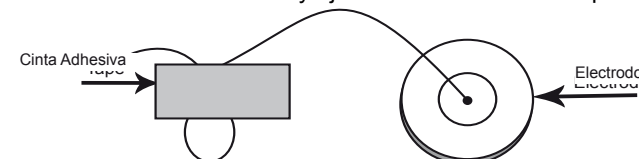


Electrodos		
--	+	
WHITE	BLACK	Ch. 1 Der. I
WHITE	BROWN	Ch. 2 Mod V5
BLACK	BROWN	Ch. 3 Mod III

3-LEAD PLACEMENT HOLTER

Preparación del paciente

- Seleccione un área sobre el hueso, evite los músculos y los tejidos del seno.
- Limpie muy bien con alcohol las áreas donde se colocarán los electrodos y rasúrelas.
- Abrasione las áreas donde se colocarán los electrodos con una almohadilla de fregar o una gasa. Permita que las áreas se sequen antes de aplicar los electrodos.
- Conecte bien los electrodos a las derivaciones.
- Aplique los electrodos en las áreas apropiadas y presione firmemente el borde adhesivo para que se adhiera completamente.
- Haga un doblez en las derivaciones y fíjelas con cinta adhesiva para reducir la tensión.



NorthEast Monitoring, Inc.

141 Parker Street, Suite 111
Maynard, MA 01754 USA
www.nemon.com

phone: [+1] 978-461-3992
fax: [+1] 978-461-5991
toll free USA: 866-346-5837
email: info@nemon.com



MediMark Eruope, SARL
11 rue Emile Zola
BP 2332
F-38033 Grenoble CEDEX 2
France



IP22

NEMM020 - Rev-H- Español

Guía de comienzo rápido para Holter del DR200/HE y DR300



ACTIVACIÓN DEL REGISTRADOR PARA HOLTER

Paso 1 - Inserte la tarjeta SD formateada y la pila en el registrador.

La pantalla presentará el modelo del registrador y luego información sobre "NorthEast Monitoring". Borre la memoria si el mensaje se lo indica. Pulse ENTER para acceder al menú principal.

Paso 2 – Ajuste los valores - Si desea ajustar los Valores, use las flechas - ▼ y ▲ - para desplazar el cursor y use el botón ENTER para seleccionar. Use las flechas para navegar al menú Valores generales y ajustar los valores introducidos. Pulse ENTER para seleccionar y retornar al menú.

Paso 3 – Introduzca la identificación del paciente - Desde el menú principal, vaya a la pantalla Nuevo paciente para introducir la Identificación del paciente. La Identificación del paciente debe tener por lo menos un carácter. Use las flechas y el botón ENTER para programar la identificación y pulse EVENT cuando haya concluido. (Mantenga presionado el botón ENTER para retroceder).

Paso 4 – Active el registrador - La pantalla presentará la señal del ECG y su calidad. El registrador se activará automáticamente después de 10 minutos o si se pulsa el botón EVENT durante 3 segundos. Mientras se registra el Holter, aparecerán en pantalla el tiempo y el nivel de la pila.

Para detener el registro, retire la pila del registrador. Al concluir el registro, presione la tarjeta suavemente hacia adentro para soltarla. Si tira de la tarjeta para sacarla podría dañar el registrador.

Si la pantalla presenta una cuenta regresiva de 15 segundos, puede interrumpir el proceso presionando los botones ENTER, ▼, ▲, y EVENT, en este orden.

VALORES GENERALES:

Contraste - Ajusta el contraste de la pantalla de cristal líquido

Deriv suelta - Activa/desactiva el mensaje de error de "Derivación suelta"

Marc evto - Define la ubicación de eventos en el ECG

Mod tec - "Silencio" desconecta la señal audible de la tecla. "Demora" obliga al paciente a presionar el botón durante varios segundos para registrar un evento y prevenir así el registro accidental de eventos

Reg tp - Alterna entre los modos de grabación de Holter, Evento o Ambos

Blq menú - Bloquea los valores en el registrador

Se debe introducir "217" para bloquear el registrador

Se debe introducir "151" para desbloquear el registrador

Idioma - Permite elegir entre múltiples idiomas

Alta Res - Activa/desactiva el registro en alta resolución (Holter)

Diario - Activar/Desactivar diarios de texto del paciente.

Inalámbrico (sólo DR300) - Activar/Desactivar transmisión inalámbrica/Bluetooth.

MENSAJES:

DERIVACIÓN SUELTA – Aparece cuando el paciente no está conectado o si hay un problema de conexión. El problema podría ser un electrodo, un alambre una derivación o el cable que conecta los alambres las derivaciones al registrador. El mensaje seguirá parpadeando durante aproximadamente 10 segundos después de haber corregido el problema. Una vez corregido el problema, la pantalla presentará primero el ECG y después la hora del día. Este Si lo desea, este mensaje de error se puede apagar en el menú principal.

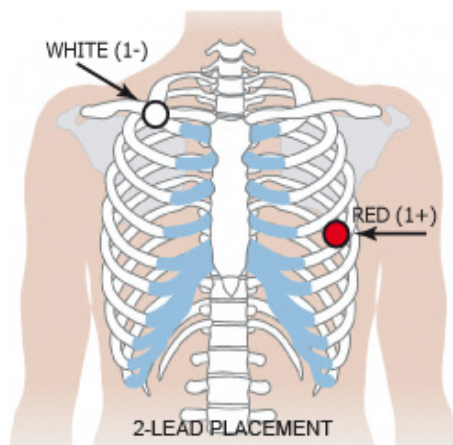
Pila Baja o Falla – Coloque una pila nueva antes de activar el registrador.

Borrar memoria Sí/No - La tarjeta SD se debe borrar si se ha utilizado para un paciente previo. Si no se desea borrar porque contiene información sobre ECG que no se desea borrar, se debe retirar e introducir una nueva tarjeta SD formateada.

Errores de tarjeta SD - Se debe utilizar el software Holter para formatear las tarjetas SD.

Guía de conexiones de DR200/HE & DR300 para evento

Colocación de 2 electrodos



Canal 1

- 5a costilla, línea axilar anterior izquierda
- Posición clavicular media derecha



Activación del registrador:

Paso 1. Retire la pila gastada e introduzca una pila alcalina o de NIMH nueva. Vuelva a colocar la tapa de la pila.

Paso 2. La pantalla mostrará una cuenta regresiva de 15 segundos.

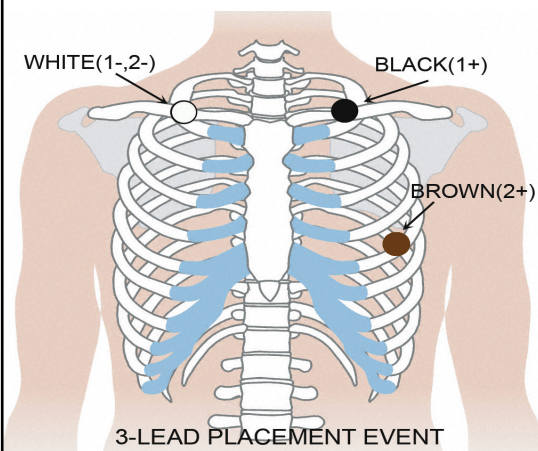
Paso 3. Pulse una de las flechas verdes durante 3 segundos para borrar cualquiera de los eventos "Enviados". Ajuste los valores ahora (ver más información pertinente al dorso).

Paso 4. Conecte al paciente y la unidad comenzará a registrar información después de 15 segundos, cuando la pantalla presente la hora del día y el contador de eventos.

Para detener el registro, retire la pila del registrador introduciendo un objeto romo (bolígrafo, moneda, etc.) en el espacio que está entre la pila y el borde superior del registrador y presione suavemente. La pila se soltará.

Para obtener más información, lea al dorso la Guía de comienzo rápido o consulte el Manual del usuario.

Colocación de 3 electrodos



- Posición clavicular media izquierda
- Posición clavicular media derecha
- 5a costilla, línea axilar anterior izquierda

Electrodos

- | | | |
|------|--------------------------------------|---|
| | -- | + |
| Ch.1 | ○ | ● Der. 1 |
| Ch.2 | ○ | ● Mod V5 |



NorthEast Monitoring, Inc.

141 Parker Street, Suite 111
Maynard, MA 01754 USA
www.nemon.com

phone: [+1] 978-461-3992
fax: [+1] 978-461-5991
toll free USA: 866-346-5837
email: info@nemon.com



MediMark Eruope, SARL
11 rue Emile Zola
BP 2332
F-38033 Grenoble CEDEX 2
France



IP22

NEMM017 - Rev-J - Español

Guía de comienzo rápido de DR200/HE and DR300 para evento

ACCESO AL MENÚ PRINCIPAL:

- Retire y vuelva a colocar la pila.
- Si la pantalla presenta una cuenta regresiva de 15 segundos, habrá que interrumpir el proceso presionando los botones ENTER, ▼, ▲, y EVENT, en ese orden
- La pantalla LCD presentará "NorthEast Monitoring".
- Pulse ENTER para acceder al Menú principal.

AJUSTE DE LOS VALORES DE EVENTOS:

Use las flechas - ▼ o ▲ - para desplazar el cursor o para aumentar/disminuir los valores, el botón SEND para seleccionar menús, e ENTER para actualizar:

Seg preev – segundos guardados antes del evento

Seg posev – segundos guardados después del evento

Max Evento – Eventos máximos guardados antes de la transmisión requerida.
Si se configura en 0, el registrador sólo transmitirá en tiempo real.

Canales – Registro en 1 ó 2 canales

Enviar valores – Permite ajustar la velocidad y volumen del envío

Mensaje llamada - permite encender y apagar los sonidos y mensajes de eventos.

Después de ajustar los valores, mueva el cursor a "Retorno" en la línea superior y pulse ENTER para regresar al menú previo y encender finalmente el registrador.

AJUSTE DE LOS VALORES DE AUTODETECCIÓN:

Use las flechas - ▼ o ▲ - para desplazar el cursor o para aumentar/disminuir los valores, el botón ENTER para seleccionar menús, e ENTER para actualizar:

Autodetección - Enciende/apaga la autodetección o enciende la detección en **Modo inteligente**.*.

Detect FA - Enciende/apaga la detección de fibrilación auricular

Lím Bradi - Ajusta la bradicardia (20-100) máxima

Lím Taqui - Ajusta la taquicardia (50-300) mínima

Pausa lím - Define la longitud de pausa en segundos (2.0-10.0)

Separación - Limita el número de eventos almacenados en un período establecido (2-20 minutos)

*En **Modo inteligente**, el registrador elegirá el "mejor" evento para cada tipo durante dicho período. En caso contrario, sólo se almacenará el primer evento.

Después de ajustar los valores, mueva el cursor a "Retorno" en la línea superior y pulse ENTER para regresar al menú previo y encender finalmente el registrador.

OPCIÓN INALÁMBRICA PARA DR300:

Consulte los manuales del Registrador DR300 y del programa Socket para obtener más información para configurar y utilizar la función inalámbrica. Puntos importantes:



- El programa Socket debe estar instalado en el escritorio de la computadora.
- El DR300 debe contar con los URL correctos, estar apareado con el Gateway y ser probado antes de retirarse del consultorio.
- Bajo Valores generales, Inalámbrico debe estar "On".
- El programa Socket debe estar activo para que ocurra la transmisión.

TRANSMISIÓN, ALMACENAMIENTO Y BORRADO DE EVENTOS:

Para transmitir o enviar eventos, pulse el botón ENTER.

Para guardar los eventos en una tarjeta SD para el software LX Event - Saque pila e inserte la tarjeta SD formateada con el nombre de la tarjeta hacia abajo y orientada hacia usted. Vuelva a insertar la pila, la pantalla presentará primero el mensaje "Copiando Eventos" y después "Guardado Retirar Tarjeta".

Al concluir el registro, presione la tarjeta suavemente hacia adentro para sacarla. Si tira de la tarjeta para sacarla podría dañar el registrador.

Para borrar los eventos "Enviados", pulse cualquiera de las dos flechas - ▼ o ▲ - durante 3 segundos. La pantalla presentará "Borrando Memoria" y se restaurará el contador de eventos.

MENSAJES DE ERROR:

DERIVACIÓN SUELTA – Aparece cuando el paciente no está conectado o si hay un problema de conexión. El problema podría ser un electrodo, una derivación o el cable que conecta las derivaciones al registrador. El mensaje seguirá parpadeando durante aproximadamente 10 segundos después de haber corregido el problema. Si lo desea, este mensaje de error se puede apagar en el menú principal.

Pila Baja – La unidad sigue registrando, aunque la pila tiene poca carga. Se debe reemplazar lo más rápidamente posible.

Pila Falla – La unidad ha dejado de registrar.